

# かつしか防災マップ [地震用]

## Katsushika Emergency Map [for Earthquakes]

### 西部

The Western Part

#### 避難場所

No.	避難場所名 Name of Evacuation Area	所在地 Location	利用する町丁名 Available to the Residents of
1	奥戸運動場 Okudo Athletic Ground	高砂、奥戸 Takasago, Okudo	奥戸1~8、高砂1、細田2 1~8 Okudo, 1 Takasago, 2 Hosoda
2	新四ツ木橋地区東岸 Shin-yotsugibashi East Bank	小菅、堀切、 東四つ木、四つ木 Kosuge, Horikiri, Higashi-yotsugi, Yotsugi	東立石1~4、四つ木1~4、 東四つ木1~4、宝町1~2、 堀切1~3、小菅1 1~4 Higashi-tateishi, 1~4 Yotsugi, 1~4 Higashi-yotsugi, 1~2 Takaramachi, 1~3 Horikiri, 1 Kosuge
3	新小岩公園・平井大橋地区 Shinkoiwa Park/ Hiraiohashi Bridge	西新小岩 Nishi-shinkoiwa	新小岩1、東新小岩5~8、 西新小岩1~5 1 Shinkoiwa, 5~8 Higashi-shinkoiwa, 1~5 Nishi-shinkoiwa
4	上千葉砂原公園一帯 Kamichiba Sunahara Park	西亀有 Nishi-kameari	堀切8、西亀有1~4、 亀有4 8 Horikiri, 1~4 Nishi-kameari, 4 Kameari
5	区役所・青戸団地一帯 Ward Office/ Kodan Aoto Housing Complex	立石、青戸 Tateishi, Aoto	青戸1~7、お花茶屋1~3、 白鳥1~4、立石1~8、四つ木5 1~7 Aoto, 1~3 Ohanajaya, 1~4 Shiratori, 1~8 Tateishi, 5 Yotsugi
6	中川公園一帯・ 大谷田団地一帯 Nakagawa Park/ Oyata Housing Complex Area	足立区大谷田、 中川 Oyata (Adachi-ku), Nakagawa	亀有5 5 Kameari
7	亀有一目一帯 Kameari 1	亀有 Kameari	亀有1~3、青戸8 1~3 Kameari, 8 Aoto
8	私学事業団総合運動場 Private School Agency Comprehensive Playground	東新小岩 Higashi-shinkoiwa	新小岩2~4、東新小岩1~4 2~4 Shinkoiwa, 1~4 Higashi-shinkoiwa
9	小菅東スポーツ公園 Kosugehigashi Sports Park	小菅 Kosuge	小菅2~4、東堀切1~3、 堀切4~7 2~4 Kosuge, 1~3 Higashi-horikiri, 4~7 Horikiri

#### 緊急医療救護所

No.	名称 Name	所在地 Address
10	道上小学校 Michiue Elementary School	亀有4-35-1 4-35-1 Kameari
11	南綾瀬小学校 Minami-ayase Elementary School	堀切6-1-1 6-1-1 Horikiri
12	青戸小学校 Aoto Elementary School	青戸6-18-1 6-18-1 Aoto
13	梅田小学校 Umeda Elementary School	立石3-24-1 3-24-1 Tateishi
14	新小岩中学校 Shinkoiwa Jr. High School	西新小岩2-1-2 2-1-2 Nishi-shinkoiwa

#### 歯科医療救護所

No.	名称 Name	所在地 Address
15	ひまわり歯科診療所 Himawari Dental Clinic	青戸7-1-20 葛飾区歯科医師会館内 7-1-20 Aoto In Katsushika Dental Association Building
16	たんぽぽ歯科診療所 Tanpopo Dental Clinic	亀有2-23-10 2-23-10 Kameari

#### 災害拠点病院

No.	名称 Name	所在地 Address
17	東部地域病院 Tobu Chiiki Hospital	亀有5-14-1 5-14-1 Kameari
18	東京慈恵会医科大学 葛飾医療センター The Jikei University Katsushika Medical Center	青戸6-41-2 6-41-2 Aoto
19	平成立石病院 Heisei Tateishi Hospital	立石5-1-9 5-1-9 Tateishi

#### 災害拠点連携病院

No.	名称 Name	所在地 Address
20	坂本病院 Sakamoto Hospital	西新小岩4-39-20 4-39-20 Nishi-shinkoiwa
21	亀有病院 Kameari Hospital	亀有3-36-3 3-36-3 Kameari
22	堀切中央病院 Horikiri Chuo Hospital	堀切7-4-4 7-4-4 Horikiri
23	イムス葛飾ハートセンター IMS Katsushika Heart Center	堀切3-30-1 3-30-1 Horikiri
24	イムス東京葛飾総合病院 IMS Tokyo Katsushika General Hospital	西新小岩4-18-1 4-18-1 Nishi-shinkoiwa

#### 防災活動拠点

No.	名称 Name	所在地 Address	No.	名称 Name	所在地 Address
25	青戸平和公園 Aoto Heiwa Park	青戸4-23-1 4-23-1 Aoto	31	西新小岩公園 Nishi-shinkoiwa Park	西新小岩3-26-6 3-26-6 Nishi-shinkoiwa
26	奥戸二丁目公園 Okudo Nichome Park	奥戸2-31-10 2-31-10 Okudo	32	渋江公園 Shibue Park	東立石3-3-1 3-3-1 Higashi-tateishi
27	亀有中川堤公園 Kameari-nakagawazumi Park	亀有2-71-7 2-71-7 Kameari	33	東立石緑地公園 Higashi-tateishi Ryokuchi Park	東立石4-6-10 4-6-10 Higashi-tateishi
28	白鳥南公園 Shiratori-minami Park	白鳥2-20-9 2-20-9 Shiratori	34	上千葉公園 Kamichiba Park	東堀切3-25-1 3-25-1 Higashi-horikiri
29	本田第二公園 Honden Daini Park	立石2-23-14 2-23-14 Tateishi	35	東四つ木公園 Higashi-yotsugi Park	東四つ木4-41-11 4-41-11 Higashi-yotsugi
30	本田公園 Honden Park	立石3-4-13 3-4-13 Tateishi	36	堀切二丁目公園 Horikiri Nichome Park	堀切2-44-10 2-44-10 Horikiri
			37	小谷野しょうぶ児童遊園 Koyano Shobu Kids Park	堀切4-60-12 4-60-12 Horikiri
			38	南綾瀬中央公園 Minami-ayase Chuo Park	堀切7-8-7 7-8-7 Horikiri
			39	青葉公園 Aoba Park	堀切7-16-6 7-16-6 Horikiri
			40	四つ木四丁目公園 Yotsugi Yonchome Park	四つ木4-24-11 4-24-11 Yotsugi
			41	四つ木つばさ公園 Yotsugi Tsubasa Park	四つ木1-22-3 1-22-3 Yotsugi
			42	中道公園 Nakamichi Park	西亀有1-3-1 1-3-1 Nishi-kameari
			43	亀有公園 Kameari Park	亀有5-36-1 5-36-1 Kameari
			44	木根川中央公園 Kinegawa Chuo Park	東四つ木3-47-1 3-47-1 Higashi-yotsugi
			45	西新小岩五丁目公園 Nishi-shinkoiwa Gochome Park	西新小岩5-2-4, 5-7-7 5-2-4, 5-7-7 Nishi-shinkoiwa
			46	青戸六丁目さくら公園 Aoto Rokuchome Sakura Park	青戸6-41-8 6-41-8 Aoto
			47	青戸七丁目共栄公園 Aoto Nanachome Kyowa Park	青戸7-32-1 7-32-1 Aoto
			48	奥戸四丁目落公園 Okudo Yonchome Ochi Park	奥戸4-14-19 4-14-19 Okudo
			49	東新小岩二丁目かがやき公園 Higashi-shinkoiwa Nichome Kagayaki Park	東新小岩2-15-1 2-15-1 Higashi-shinkoiwa
			50	奥戸一丁目鬼塚公園 Okudo Ichome Onizuka Park	奥戸1-28-1 1-28-1 Okudo



#### 給水拠点(飲み水)

No.	名称 Name	所在地 Address
51	上千葉公園 Kamichiba Park	東堀切3-25-1 3-25-1 Higashi-horikiri
52	新小岩公園 Shinkoiwa Park	西新小岩1-1-3 1-1-3 Nishi-shinkoiwa
53	渋江東公園 Shibue Higashi Park	東四つ木2-15-1 2-15-1 Higashi-yotsugi

#### 災害対策用深井戸給水施設

No.	名称 Name	所在地 Address
54	かつしかシンフォニーヒルズ Katsushika Symphony Hills	立石6-33-1 6-33-1 Tateishi
55	青戸平和公園 Aoto Heiwa Park	青戸4-23-1 4-23-1 Aoto

#### 確認しましょう

Important Information to Check Up

いざという時のために、確認しておきましょう。

Collect Important Information Beforhand for Emergency

#### 私の情報

About Myself

氏名 Name	
住所 Address	
TEL	
Mail	
国籍 Nationality	
言語 Language	
血液型 Bloodtype	A・B・AB・O Rh +・-
薬 Medicine	

#### 緊急時の連絡先

Contact List

大使館 Embassy	
住所 Address	
TEL	
氏名 Name	続柄 Relationship ( )
住所 Address	
TEL	自宅・携帯・勤務先・学校 Home/H/P・Office・School
Mail	
氏名 Name	続柄 Relationship ( )
住所 Address	
TEL	自宅・携帯・勤務先・学校 Home/H/P・Office・School
Mail	

#### 避難先など

Key Places for Emergency

避難場所 Evacuation Area	
避難所 Emergency Shelter	
防災活動拠点 Emergency Activity Base Point	
緊急医療救護所 Emergency First-aid Station	

#### 正しい情報を手に入れましょう!

Get Information from Reliable Sources!

- HP 葛飾区 Katsushika City  
<https://www.city.katsushika.lg.jp/>
- アプリ・APP かつらっパ Katsu Rappa  
葛飾区の防災行政無線(災害などのお知らせ)をいろいろな言語の音声と文字で見たり、避難所の情報を確認できます。  
Katsushika City send disaster prevention information in Japanese through its public announcement system. You can read the information in several languages and find locations of evacuation shelters through Katsu Rappa.
- ラジオRadio かつしかエフエム Katsushika FM  
FM 78.9MHz
- HP NHK News Web Easy  
やさしい日本語でニュースが読めます。  
You can read news in simple Japanese at NHK News Easy.  
<https://www3.nhk.or.jp/news/easy/>
- アプリ・APP Safety tips  
いろいろな言語で災害情報を見ることができます。  
You can read disaster information in several languages through Safety Tips.
- Wi-Fi 0000JAPAN (Five Zero Japan)  
大きな災害のときに0円で使えるWi-Fiです。  
①スマホやパソコンのWi-FiをONにします。  
②ネットワーク選択の画面で「0000JAPAN」のネットワーク名(SSID)を選びます。  
※個人情報やクレジットカード情報のやり取りには気を付けてください。  
You can use free Wi-Fi Service through 0000JAPAN in the event of a disaster.  
① Turn on Wi-Fi on your smartphone or PC. ② Select "0000JAPAN" network (SSID) in your Wi-Fi setting. ※Beware of the risk that may accompany when sending your personal information, credit card information etc.

# とうぶ 東部

## The Eastern Part

### 避難場所 Evacuation Area

No.	避難場所名 Name of Evacuation Area	所在地 Location	利用する町丁名 Available to the Residents of
1	水元公園・江戸川緑地帯 Mizumoto Park/ Edogawa River Green Zone	東金町、水元公園 Higashi-kanamachi, Mizumoto Koen	西水元2~6、東金町4~8、東水元2~6、 水元2~5、水元公園 2~6 Nishi-mizumoto, 4~8 Higashi-kanamachi, 2~6 Higashi-mizumoto, 2~5 Mizumoto, Mizumoto Koen
2	東京理科大学 Tokyo University of Science	南水元、新宿 Minami-mizumoto, Nijjuku	金町4~6、新宿2・4~6、西水元1、 東金町1~3、東水元1、水元1、南水元1~4 4~6 Kanamachi, 2~4~6 Nijjuku, 1 Nishi-mizumoto, 1~3 Higashi-kanamachi, 1 Higashi-mizumoto, 1 Mizumoto, 1~4 Minami-mizumoto
3	柴又野球場・江戸川緑地帯 Shibamata Base-ball Ground/ Edogawa River Green Zone	金町浄水場、柴又 Kanamachi Josuijo, Shibamata	鎌倉3~4、金町1~3、金町浄水場 高砂5~8、柴又1~7、新宿1・3 3~4 Kamakura, 1~3 Kanamachi, Kanamachi Josuijo, 5~8 Takasago, 1~7 Shibamata, 1-3 Nijjuku
4	都営高砂団地 Takasago Housing Complex	鎌倉、高砂 Kamakura, Takasago	奥戸9、鎌倉1~2、高砂2~4、細田1・3~5 9 Okudo, 1~2 Kamakura, 2~4 Takasago, 1-3~5 Hosoda

### 緊急医療救護所 Emergency First-aid Station

No.	名称 Name	所在地 Address
5	柴原小学校 Shibahara Elementary School	金町1-15-1 1-15-1 Kanamachi
6	高砂中学校 Takasago Jr. High School	高砂3-32-1 3-32-1 Takasago
7	東金町小学校 Higashi-kanamachi Elementary School	東金町1-33-1 1-33-1 Higashi-kanamachi

### 災害拠点連携病院 Cooperative Hospital in Disaster

No.	名称 Name	所在地 Address
8	嬉泉病院 Kisen Hospital	東金町1-35-8 1-35-8 Higashi-kanamachi
9	第一病院 Daichi Hospital	東金町4-2-10 4-2-10 Higashi-kanamachi
10	金町中央病院 Kanamachi Chuo Hospital	金町1-9-1 1-9-1 Kanamachi
11	かつしか江戸川病院 Katsushika Edogawa Hospital	高砂3-27-13 3-27-13 Takasago

### 防災活動拠点 Emergency Activity Base Point

No.	名称 Name	所在地 Address
12	金町ときわ公園 Kanamachi Tokiwa Park	金町1-23-7 1-23-7 Kanamachi
13	金町末広公園 Kanamachi Suehiro Park	金町5-10-9 5-10-9 Kanamachi
14	まんだら公園 Mandara Park	鎌倉1-30-11 1-30-11 Kamakura
15	高砂北公園 Takasago Kita Park	高砂4-3-1 4-3-1 Takasago
16	高砂七丁目公園 Takasago Nanachome Park	高砂7-8-13 7-8-13 Takasago
17	にいじゅくプレイパーク Nijjuku Play Park	新宿5-21-10 5-21-10 Nijjuku
18	水元浄水場公園 Mizumoto Iizuka Park	西水元1-12-3 1-12-3 Nishi-mizumoto
19	わかば公園 Wakaba Park	東金町5-23-6 5-23-6 Higashi-kanamachi
20	細田公園 Hosoda Park	細田4-23-17 4-23-17 Hosoda
21	水元スポーツセンター公園 Mizumoto Sports Center Park	水元1-23-1 1-23-1 Mizumoto
22	いじゅか公園 Iizuka Park	南水元1-21-3 (南水元1-20-8) 1-21-3 Minami-mizumoto (1-20-8 Minami-mizumoto)

### 給水拠点(飲み水) Water Station(Drinking Water)

No.	名称 Name	所在地 Address
23	金町浄水場 Kanamachi Water Purification Plant	金町浄水場1-1 1-1 Kanamachi Josuijo
24	水元給水所 Mizumoto Water Station	水元公園4番地 4 Mizumoto Koen

### 災害対策用深井戸給水施設 (トイレや洗濯につかう飲めない水) Emergency Well (Undrinkable Water, for toilet, washing and other domestic use)

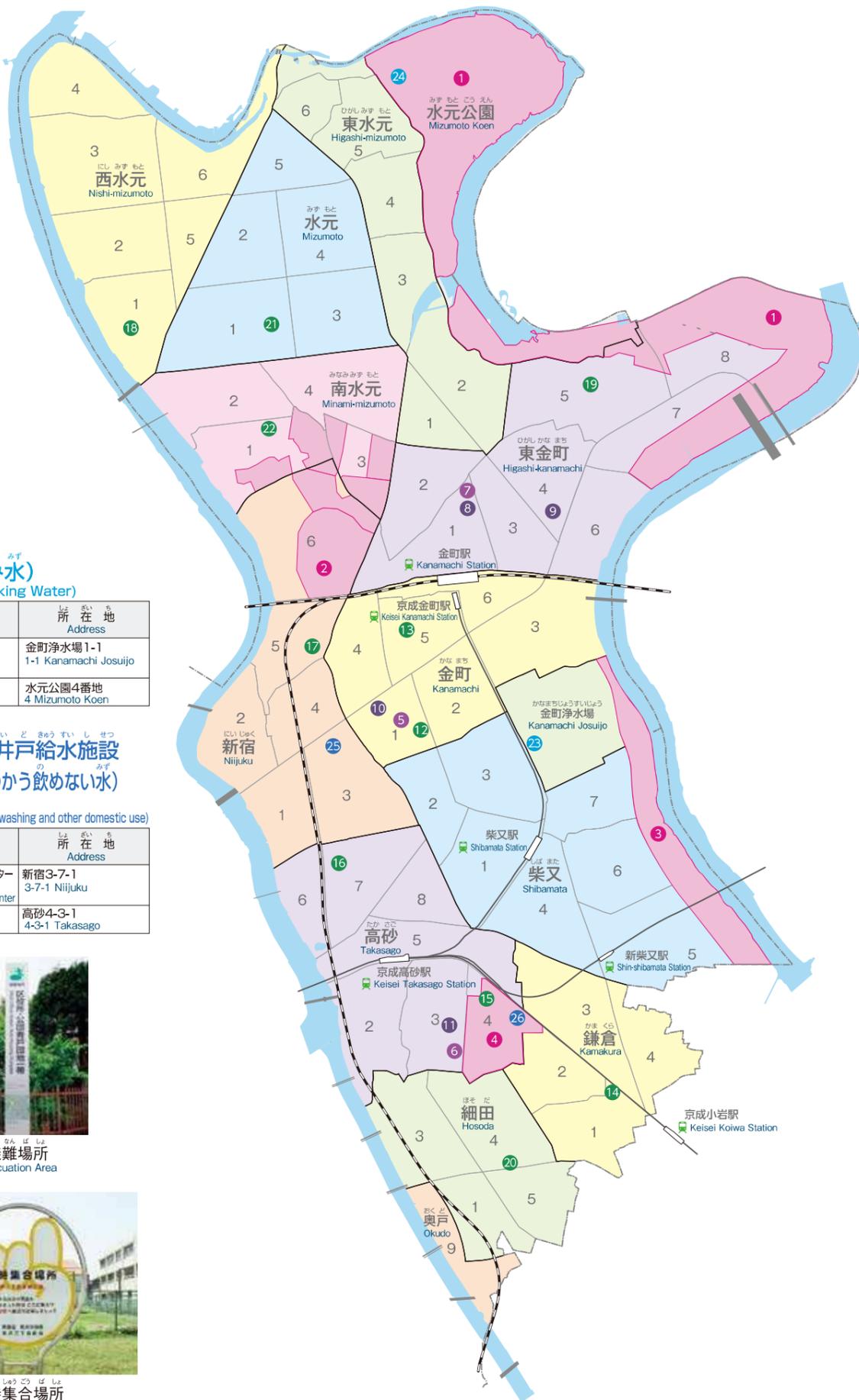
No.	名称 Name	所在地 Address
25	東京かつしか赤十字母子医療センター Japanese Red Cross Tokyo Katsushika Perinatal Center	新宿3-7-1 3-7-1 Nijjuku
26	高砂北公園 Takasago Kita Park	高砂4-3-1 4-3-1 Takasago



避難場所  
Evacuation Area



一時集合場所  
Temporary Gathering Spot



## 地震発生！ そのときどうする？ What should you do when an earthquake takes place?

